

GM RACING
GM

www.gm-racing.de

Punisher

ROCK CRAWLER



Bedienungsanleitung

Instruction Manual

Manuel d'utilisation

Ersatzteile - *Spare Parts* - Pièces de rechange

Montage - *Assembly* - Montage

Garantie - *Warranty* - Garantie

Deutsch

English

Français

01-10

11-20

17-24

25-28

29-41

43

EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für den Crawler PUNISHER - RTR von GM-Racing entschieden haben. Diese Einführung enthält die grundlegenden Anweisungen für den Betrieb Ihres neuen Fahrzeugs. Der Punisher ist zwar ein großartiges Modell für RC-Fahrer, aber er verlangt auch eine gewisse handwerkliche Erfahrung und bei Fahrern unter 14 Jahren die Anleitung durch die Eltern. Es ist daher wichtig, dass Sie alle Anweisungen und das gesamte gedruckte Begleitmaterial lesen, damit Sie Ihr Modell betreiben können ohne unnötige Schäden zu verursachen.

Bitte nehmen Sie sich einen Moment Zeit, alles durchzulesen, bevor Sie mit dem Modell losfahren.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise zum Betrieb und Handling des Modells. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung deshalb auf und geben sie bei Weitergabe des Fahrzeugs an Dritte mit. Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise führen zum Erlöschen der Garantie.

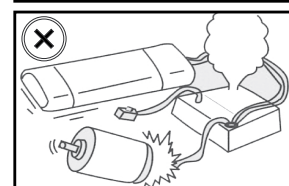
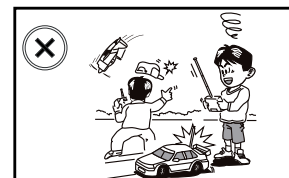
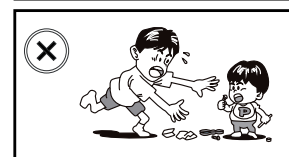
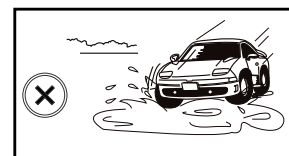
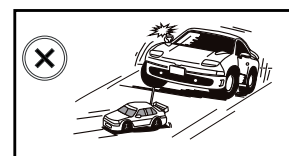
GM-Racing und Graupner arbeiten ständig an der Weiterentwicklung sämtlicher Automodelle, Motoren und Fernsteueranlagen; Änderungen des Lieferumfangs in Form, Technik und Ausstattung müssen wir uns deshalb vorbehalten. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass aus Angaben und Abbildungen dieser Bedienungsanleitung keine Ansprüche abgeleitet werden können.

Bewahren Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses hochwertige RC-Modell muss mit Vorsicht und nötigem Verantwortungsbewusstsein betrieben werden. Wenn Sie dies nicht tun, kann es zu Schäden am Modell oder an fremdem Eigentum kommen. Der Punisher darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durch die Eltern betrieben werden. Graupner/GM-Racing übernimmt keine Verantwortung für Verluste oder Schäden, die sich aus dem Betrieb, nicht ordnungsgemäßem Gebrauch oder Missbrauch dieses Erzeugnisses oder eines anderen zu seinem Betrieb notwendigen Erzeugnisses ergeben, gleichgültig, ob diese direkt, indirekt, auf Umwegen, zufällig oder als Folge seines Gebrauchs entstehen. Soweit vom Gesetzgeber nicht zwingend vorgeschrieben, ist die Verpflichtung der Firma Graupner/GM-Racing zur Leistung von Schadensersatz, aus welchem Grund auch immer ausgeschlossen (inkl. Personenschäden, Tod, Beschädigung von Gebäuden sowie auch Schäden durch Umsatz- oder Geschäftsverlust, durch Geschäftsunterbrechung oder andere indirekte oder direkte Folgeschäden), die von dem Einsatz des Modells herrühren.

- Dieses Modell wird über Funksignale gesteuert, die vielfältigen Einflüssen jenseits Ihrer Kontrolle unterliegen. Diese Beeinflussung kann einen zeitweiligen Verlust der Steuerfähigkeit verursachen, so dass es ratsam ist, ständig einen Sicherheitsabstand nach allen Richtungen einzuhalten, um Zusammenstöße zu vermeiden.
- Betreiben Sie Ihr Modell auf freiem Gelände, abseits von Autos, Verkehr und Menschen.
- Laufen Sie nie auf die Strasse hinaus, egal aus welchem Grund.
- Fahren Sie Ihr Modell niemals mit schwachen Sender- oder Antriebsakkus.
- Halten Sie sich sorgfältig an die Anweisungen und Warnhinweise für das vorliegende und jedes andere von Ihnen benutzte Zubehör (Ladegeräte, wiederaufladbare Akkupacks usw.).
- Halten Sie Chemikalien, Kleinteile und alle elektrischen Komponenten von Kindern fern.
- Fahren Sie nicht gegen Hindernisse, die das Modell nicht überwinden kann, und geben weiter Vollgas. Das kann den Motor, den Fahrtenregler oder das Getriebe zerstören!
- Fahren Sie nicht in nassem Gras, durch Pfützen oder Schnee, da die Elektronik (Servo, Empfänger und Fahrtenregler) nicht wasserdicht ist. Wenn Sie dennoch im Nassen fahren wollen, müssen diese Teile wasserdicht geschützt werden (z.B. durch einen Luftballon).
- Kunststoff ist bei Kälte (unter 10° C) weniger flexibel und kann daher leichter brechen.
- *Die Inbetriebnahme und der Betrieb des Modells erfolgt einzig und allein auf Gefahr des Betreibers. Nur ein vorsichtiger und überlegter Umgang beim Betrieb schützt vor Personen- und Sachschäden.*



GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie besteht aus der kostenlosen Reparatur bzw. dem Umtausch von solchen Teilen, die während der Garantiezeit von 24 Monaten, ab dem Datum des Kaufes nachgewiesene Fabrikations- oder Materialfehler aufweisen. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Transport-, Verpackungs- und Fahrtkosten gehen zu Lasten des Käufers. Für Transportschäden wird keine Haftung übernommen. Bei der Einsendung an Graupner bzw. an die für das jeweilige Land zuständige Servicestelle sind eine sachdienliche Fehlerbeschreibung und die Rechnung mit dem Kaufdatum beizufügen.

Die Garantie ist hinfällig, wenn der Ausfall des Teils oder des Modells von einem Unfall, unsachgemäßer Behandlung oder falscher Verwendung herrührt.

Falls Sie in dem Baukasten ein Teil entdecken, das bezüglich Material oder Verarbeitung defekt ist, senden Sie es - **bevor Sie es benutzt haben** - an uns zurück und wir werden Ihnen Ersatz liefern.

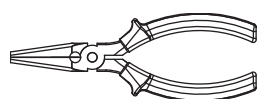
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR

Zum Betrieb Ihres neuen Punisher benötigen Sie folgende Zubehörteile:

- 8 Alkali-Batterien Typ AA z.B. Best.-Nr. 3426 oder 8 Akkuzellen Typ AA Mignon z.B. Best.-Nr. 3621 für den Sender
- NiMH Fahrakku 7.2 V z.B. Best.-Nr. 98900 GM Power-Pack 3600 mAh und ein passendes Ladegerät aus der Graupner Ultramat-Serie dazu

WERKZEUG UND PRAKTISCHE HILFSMITTEL

- Inbusschlüssel mit 1,5 und 2mm (Best.-Nr. 5775.1,5 und 5775.2), Mutternschlüssel 5mm, 5.5mm und 7mm (5783.5,5 und 5783.7)
- Kreuzschlitzschraubendreher PH1 und PH2 (5779.1 und 5779.2)
- kleine Spitzzange

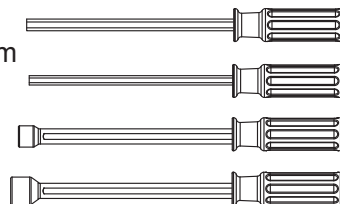


Spitzzange



Kreuzschlitzschraubendreher PH1, PH2

Inbusschlüssel 1.5, 2, 2.5 mm

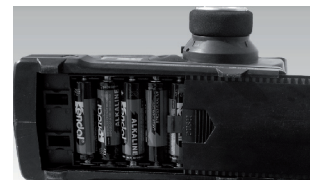


Mutternschlüssel 5.5, 7 mm

DAS FERNSTEUERSYSTEM

Im Folgenden bekommen Sie einen Überblick über das Fernsteuersystem Ihres Punisher und über seine verschiedenen Funktionen und Einstellungen. Vor der ersten Fahrt sollten Sie unbedingt alle diese Funktionen und Einstellungen gelesen und verstanden haben.

Legen Sie zuerst acht AA-Batterien in das Batteriefach des Senders. Achten Sie auf die richtige Polung! Nun müssen Sie nur noch das Antennenkabel durch das Antennenrohr führen und dieses dann in den Halter am Chassis stecken (siehe auch Seite 40).



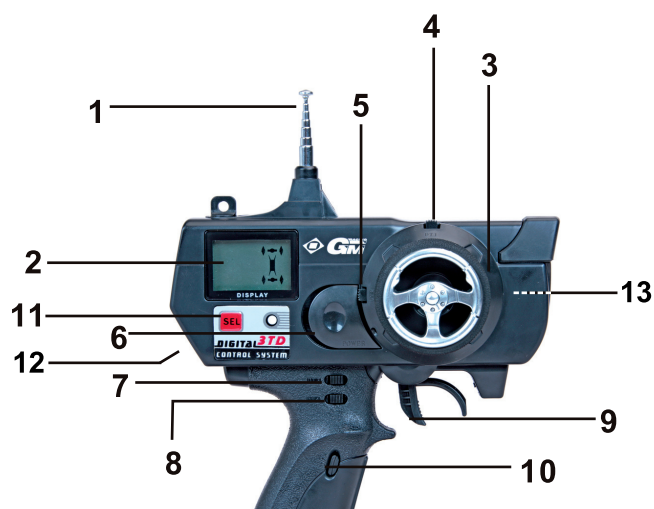
Fahren mit mehreren Fahrzeugen (Frequenzwechsel)

Wenn Sie mit mehreren Fahrzeugen fahren wollen, müssen Sie zuerst überprüfen, welchen Kanal Ihr Fahrzeug besitzt und ob dieser frei ist, d.h. ob nicht noch ein weiteres Fahrzeug auf derselben Frequenz fährt. Ist Ihr Kanal belegt, müssen Sie warten, bis dieser frei ist oder Sie wechseln den Quarz, was sehr schnell zu erledigen ist. Dazu brauchen Sie zusätzliche Quarze, die separat erhältlich sind (Best.-Nr. 90140.49 - 90140.54, siehe auch Frequenztabelle Seite 42). Ziehen Sie den Quarzhalter aus dem Sender und ersetzen den Quarz durch einen anderen, der im Moment von anderen nicht benutzt wird. Der Senderquarz hat die Aufschrift „Tx“.

Seien Sie beim Wiedereinsetzen vorsichtig, damit Sie die Anschlusspins nicht verbiegen. Anschließend müssen Sie noch den Empfängerquarz im Fahrzeug „Rx“ tauschen.

FERNSTEUERUNG (SENDER)

Das Fernsteuersystem des Punisher ist ab Werk optimal eingestellt. Lesen Sie das entsprechende Kapitel trotzdem genau durch, sollten doch geringfügige Einstellungen an der Fernsteuerung nötig sein.



1	Antenne
2	LCD Display
3	Lenkrad
4	Trimhebel / Reverseschalter Lenkung
5	Gastrimmung
6	EIN/AUS-Schalter
7	Lenkeinschlag (Dual Rate)
8	Trimhebel für Hinterachslenkung
9	Gashebel
10	Wählschalter Lenkmodus
11	SELECT Schalter
12	Ladebuchse (FUT)
13	Quarz (Rückseite)

Achtung:

der Sender ist mit einer Ladebuchse Typ Futaba ausgestattet, verwenden Sie daher nur das Ladekabel Best.-Nr. 3022.65! Bei Verwendung des Graupner-Ladekabels können die Akkus zerstört werden.

BEDIENUNG DER FERNSTEUERUNG

- Fahren Sie den Punisher nie mit schwachen Senderbatterien oder Fahrakku.
- Lassen Sie den EIN/AUS-Schalter nie nach der Fahrt an, sonst halten die Batterien nicht lange.
- Schalten Sie immer zuerst den Sender, und dann den erst den Empfänger ein.
- Nach dem Fahren immer zuerst den Empfänger und dann erst den Sender ausschalten.
- Für optimalen Einsatz müssen Sie unter Umständen die Lenkungstrimmung korrekt einstellen.

CHECKLISTE VOR DEM START

- Überprüfen Sie alle Schrauben auf festen Sitz.
- Kontrollieren Sie, ob alle beweglichen Teile ohne zu klemmen funktionieren.
- Kontrollieren Sie die Batterien der Fernsteuerung und des Fahrzeugs.
- Überprüfen Sie Ihre Frequenz, damit ein störungsfreier Betrieb gewährleistet ist.
- Überprüfen Sie die korrekte Einstellung des Fahrtenreglers, damit Ihr Fahrzeug nicht unkontrolliert losfährt.

INBETRIEBNAHME:

Laden Sie zuerst den Fahrakku mit einem geeigneten Ladegerät auf. Beachten Sie dazu auch die Anleitung des Ladegeräts. Schalten Sie nun zuerst den Sender und dann das Fahrzeug ein. Während des Einschaltens dürfen Sie den Gashebel nicht bewegen, damit sich der Fahrtenregler korrekt initialisieren kann. Bei korrekt eingestelltem Regler leuchtet die rote LED in Neutralstellung nicht, beim Gasgeben geht sie an und wird mit steigender Geschwindigkeit immer heller. Bevor Sie nun losfahren, überprüfen Sie die korrekte Funktion des Fahrzeugs: reagiert es exakt auf Ihre Steuerbefehle? Ist das nicht der Fall, zittert z.B. die Lenkung oder gibt der Motor unkontrolliert Gas, dürfen Sie auf keinen Fall trotzdem losfahren.

Kontrollieren Sie in diesem Fall ob die Senderbatterien noch genügend Spannung haben und der Fahrakku geladen ist und tauschen sie gegebenenfalls aus bzw. laden ihn auf.

Ebenso sollten Sie den Geradeauslauf kontrollieren, bei Mittelstellung des Lenkrades am Sender muss das Modell auch geradeaus fahren. Dies können Sie durch den Trimmhebel oberhalb des Lenkrads korrigieren. Drücken Sie den Hebel solange in die gewünschte Richtung, bis der Geradeauslauf erreicht ist.

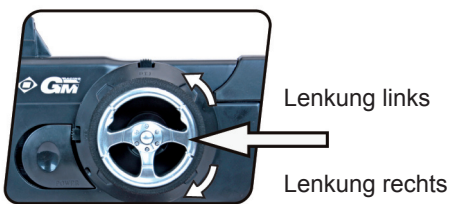
Nach Beendigung des Fahrbetriebs unbedingt den Fahrakku ausstecken, da durch eventuell unkontrolliertes Anfahren Regler und Fahrakku Schaden leiden können.

Fahren Sie nicht gegen Hindernisse, die das Modell nicht überwinden kann, und geben weiter Vollgas. Das kann den Motor, Fahrtenregler oder das Getriebe zerstören!

Fahren Sie nicht in nassem Gras oder durch Pfützen, da die Elektronik (Servo, Empfänger und Fahrtenregler) nicht wasserdicht ist. Wenn Sie dennoch im Nassen fahren wollen, müssen diese Teile wasserdicht geschützt werden (z.B. durch einen Luftballon).

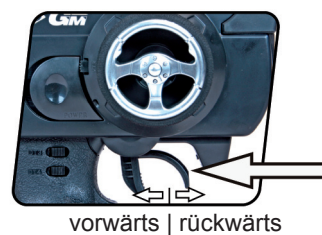
JETZT GEHT ES LOS:

1. Lenken



Um geradeaus zu fahren, belassen Sie das Lenkrad in Mittelstellung. Für Linkskurven nach links drehen, für Rechtskurven nach rechts.

2. Fahren



- Ziehen Sie den Gashebel nach hinten, um zu beschleunigen; lassen Sie ihn wieder los, um langsamer zu werden.
- Um anzuhalten, lassen Sie den Gashebel los (NEUTRAL), das Fahrzeug bleibt crawlertypisch sofort stehen.
- Drücken Sie den Gashebel nach hinten, um rückwärts zu fahren.

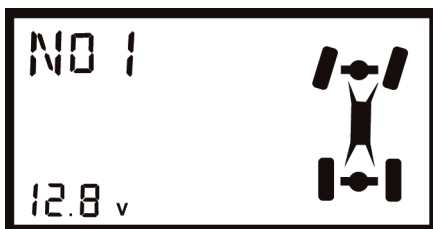
EINSTELLEN DES LENKMODUS

An der Fernsteuerung des Punisher können 4 verschiedene Lenkmodi eingestellt werden.



Zum Wechseln der Modi drücken Sie den Taster solange, bis der gewünschte Modus erreicht ist.

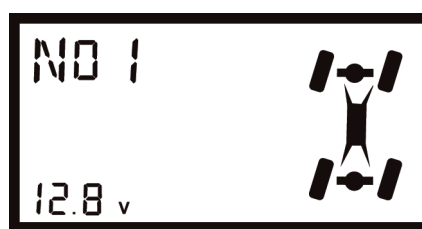
MODUS 1 - VORDERRADLENKUNG



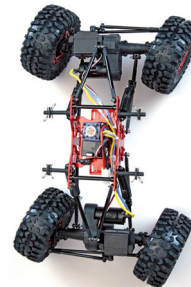
nur die Vorder-
räder lenken,
die Hinterräder
bleiben gerade



MODUS 2 - ALLRADLENKUNG PARALLEL

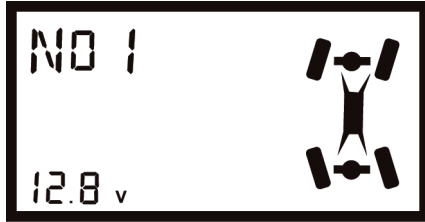


die Hinterräder
lenken in dies-
selbe Richtung
wie die Vorder-
räder





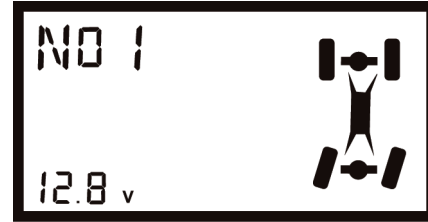
MODUS 3 - ALLRADLENKUNG



die Hinterräder lenken in die entgegengesetzte Richtung der Vorderräder



MODUS 4 - HINTERRADLENKUNG



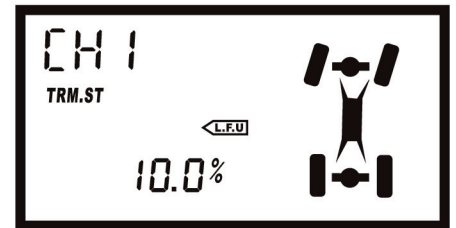
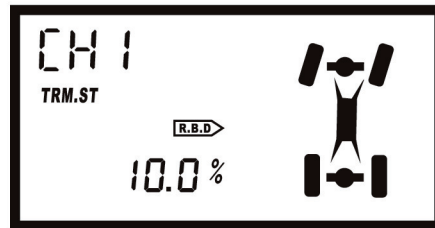
nur die Hinterräder lenken, die Vorderräder bleiben gerade



EINSTELLEN DER FERNSTEUERUNG

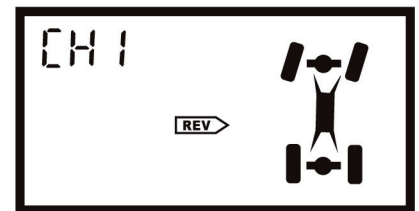
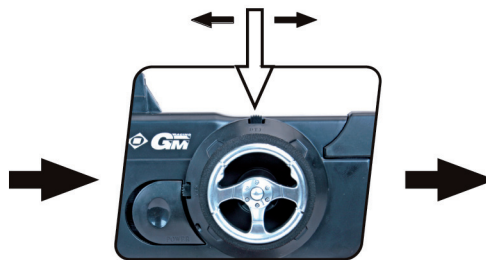
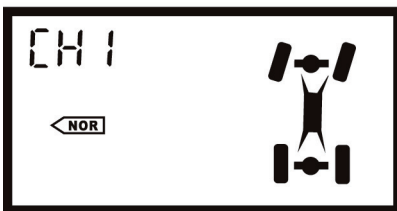
1. Lenkstrimmung (TRM.ST)

die Lenkstrimmung dient zur Einstellung des Geradeauslaufs des Fahrzeugs. Sie kann zwischen 0-100% zu beiden Seiten eingestellt werden. Drücken Sie den Hebel in die gewünschte Richtung, bis das Fahrzeug exakt geradeaus fährt.



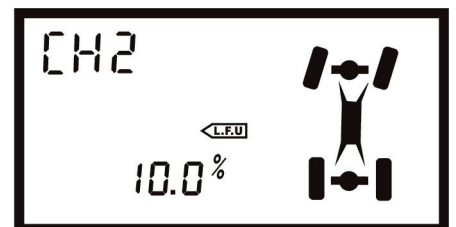
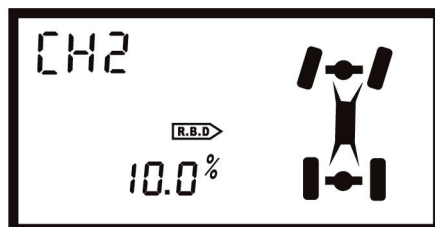
2. Servo Reverse Lenkung (CH1)

mit dieser Funktion kann die Drehrichtung des Lenkservos geändert werden. Drücken Sie dazu den SEL-Taster einmal, CH1 (NOR) wird im Display angezeigt. NOR bedeutet normale Drehrichtung (links), REV ändert die Drehrichtung (rechts).



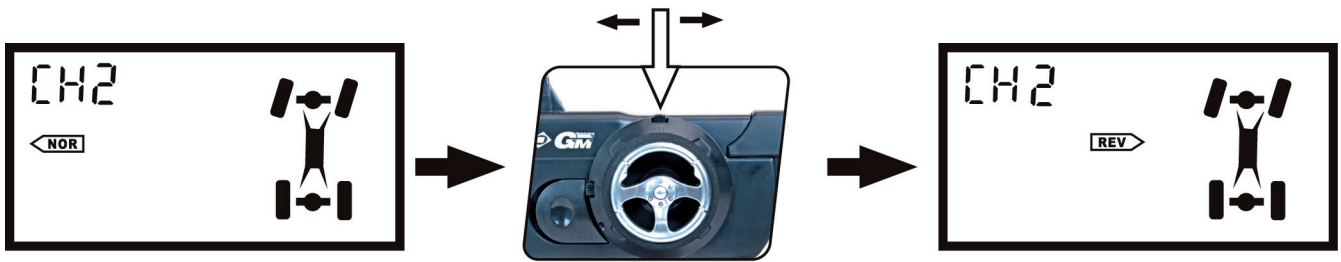
3. Gastrimmung

Sie dürfen hier nichts verstellen, da sich der elektronische Fahrtenregler automatisch auf den Sender einstellt. Die Trimmung kann zwischen 0-100% zu beiden Seiten eingestellt werden. Drücken Sie den Hebel in die gewünschte Richtung, bis der Motor stillsteht. **Der Punisher ist mit einem elektronischen Fahrtenregler ausgestattet, der nur mit einer Einstellung auf 0% (neutral) korrekt funktioniert!**



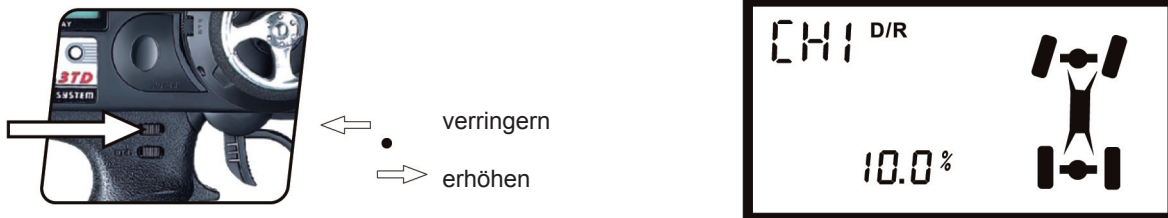
4. Servo Reverse Gas (CH2)

mit dieser Funktion kann die Drehrichtung des Gasservos geändert werden. Drücken Sie dazu den SEL-Taster zweimal, CH2 (NOR) wird im Display angezeigt. NOR bedeutet normale Drehrichtung (links), REV ändert die Drehrichtung (rechts). **Hier sollten Sie nichts verstellen, da der Punisher mit einem elektronischen Fahrtenregler ausgestattet ist, der nur mit der Einstellung NOR korrekt funktioniert!**



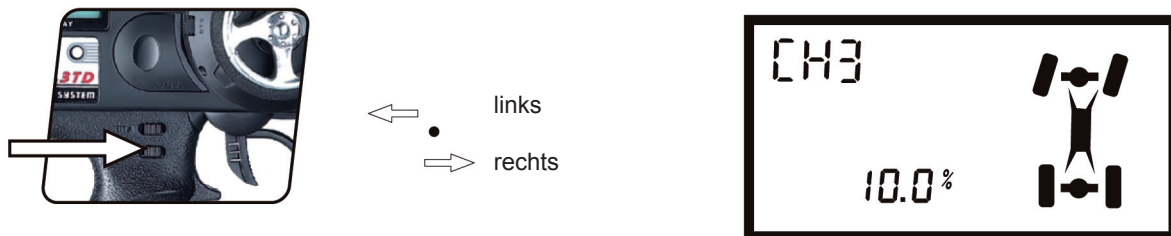
5. Servowegeinstellung Lenkung (Dual Rate)

mit dieser Funktion können Sie den maximalen Weg der Lenkservos zwischen 5 und 100% einstellen. Durch Drücken nach rechts wird der Lenkeinschlag erhöht, nach links verringert. Diese Einstellung wirkt sich auf beide Lenkservos aus, d.h. auch der Lenkeinschlag der Hinterachse wird auf denselben Wert gestellt.



6. Lenkungsstrimmung Hinterachse (CH3)

die Lenkungsstrimmung dient zur Einstellung des Geradeauslaufs des Fahrzeugs. Sie kann zwischen 0-100% zu bei den Seiten eingestellt werden. Drücken Sie den Hebel in die gewünschte Richtung, bis das Fahrzeug exakt geradeaus fährt.



7. Servowegeinstellung Lenkung (EPA CH1)

mit dieser Funktion können Sie den maximalen Servoweg getrennt für links und rechts zwischen 5% und 120% einstellen. Drücken Sie dazu den SEL-Taster 5-mal für die Einstellung nach links (L.F.U), und 6-mal für die Einstellung nach rechts (R.B.D). Achtung: Stellen Sie nicht mehr als 100% ein, ansonsten kann das Lenkservo beschädigt werden. Diese Einstellung wirkt sich auf beide Lenkservos aus, d.h. auch der Lenkeinschlag der Hinterachse wird auf denselben Wert gestellt.

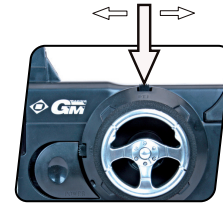
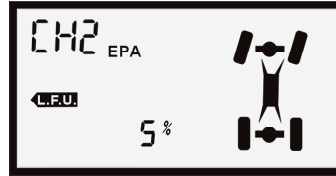
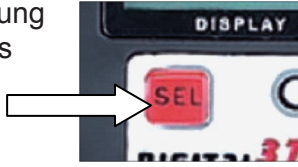


8. Servowegeinstellung Gas (EPA CH2)

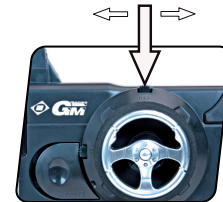
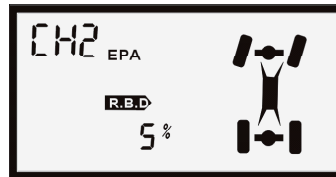
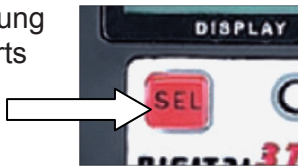
mit dieser Funktion können Sie den maximalen Servoweg getrennt für vorwärts und rückwärts zwischen 5% und 120% einstellen. Drücken Sie dazu den SEL-Taster 7-mal für die Einstellung vorwärts (L.F.U), und 8-mal für die Einstellung rückwärts (R.B.D). Achtung: Stellen Sie nicht mehr als 100% ein, ansonsten kann das Servo beschädigt werden.

Hier sollten Sie nichts verstellen, da der Punisher mit einem elektronischen Fahrtenregler ausgestattet ist, der nur mit der Einstellung 100% korrekt funktioniert!

Einstellung vorwärts



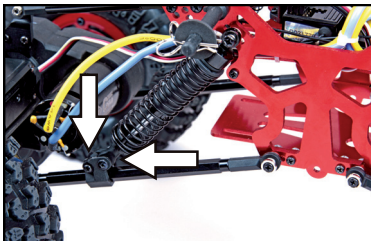
Einstellung rückwärts



9. Modellspeicher

Die 3TD besitzt 10 Modellspeicher, dadurch können bis zu 10 Modelle mit allen Einstellungen im Sender gespeichert werden. Um die Modellspeicher zu wechseln, drücken Sie zuerst den SEL-Taster und schalten dann gleichzeitig den Sender ein. Mit dem Trimmhebel der Lenkung können Sie nun zwischen den Modellspeichern wechseln. Schalten Sie den Sender anschließend wieder aus.

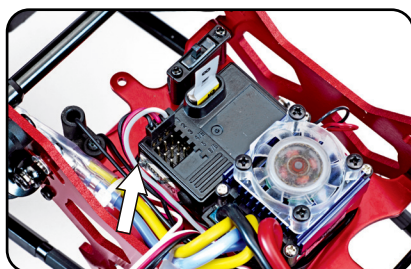
EINSTELLEN DER BODENFREIHEIT



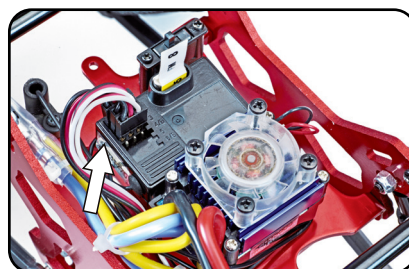
Mit der unteren Dämpferbefestigung kann die Bodenfreiheit eingestellt werden. Nach Lösen der beiden Schrauben kann die Manschette verschoben werden, verschieben nach unten verringert die Bodenfreiheit, nach oben vergrößert sie.

Achten Sie darauf, dass genügend Raum zwischen Motor und Manschette bleibt, um die Achsverschränkung und damit die Geländegängigkeit nicht zu beeinträchtigen.

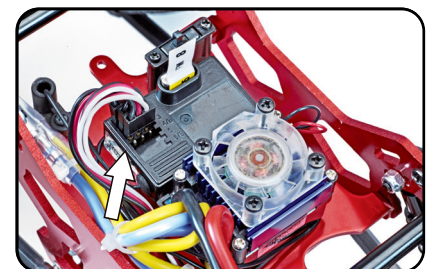
ANSCHLUSS DER FERNSTEUERKOMPONENTEN



Das vordere Lenkservo in Steckplatz 1 des Empfängers stecken.



Den elektronischen Fahrtenregler in Steckplatz 2 des Empfängers stecken.



Das hintere Lenkservo in Steckplatz 3 des Empfängers stecken.

Achten Sie beim Einbau der Komponenten auf eine sorgfältige Verlegung aller Kabel (Servo-, Motorkabel), damit die volle Achsverschränkung erhalten bleibt und der Crawler nicht an heraushängenden und ungesicherten Kabeln hängen bleibt. Verwenden Sie dazu am besten Kabelbinder und sichern die Kabel am Chassis oder an den Chassisstreben.

WARTUNG

Zusätzlich zu den schon beschriebenen Servicearbeiten sollten Sie immer versuchen, Ihr Fahrzeug in Schuss zu halten um Verschleiß zu vermeiden. Wenn Schmutz in bewegte Teile gelangt, kann dies die Leistung des Modells erheblich beeinträchtigen. Entfernen Sie Schmutz oder Staub mit Druckluft, einem weichen Pinsel und/oder mit einer Zahnbürste. Verwenden Sie nach Möglichkeit keine Lösungsmittel, da diese in Wirklichkeit den Schmutz in die Lager und in normalerweise unzugängliche Stellen hineinspülen und so zusätzlichen Verschleiß verursachen. Wir empfehlen folgende einfache Verfahren:

- Entfernen Sie Schmutz und Staub soweit möglich mit den oben beschriebenen Methoden.
- Überprüfen Sie den Wagen auf verschlissene, gebrochene oder klemmende Teile und reparieren Sie diese bei Bedarf.
- Überprüfen Sie regelmäßig den festen Sitz aller Schrauben und ziehen Sie diese gegebenenfalls nach.

SERVICE UND REPARATUREN, ERSATZTEILE

Für den Punisher gibt es alle Teile als Ersatzteile. Ist ein Teil defekt oder verschlissen, können Sie es mit Hilfe der Explosionszeichnungen identifizieren und neu erwerben, die Montageanleitung auf den Seiten 37 bis 39 zeigt den korrekten Einbau.

In Problemfällen oder bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Graupner Servicestelle Ihres Landes (siehe Garantiekarte auf Seite 43) oder:

**GRAUPNER-Service, Henriettenstrasse 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck,
Tel. +49/1805/472876**

Ersatzteile: im Fachhandel oder online unter Graupner Ersatzteile-Shop [http:// www. graupner-ersatzteilshop.de/](http://www.graupner-ersatzteilshop.de/) unter Best.-Nr.: 90140.RTR

Techn. Daten Punisher:

Maßstab:	1:10
Länge:	450 mm
Breite:	268 mm
Höhe:	148 mm
Radstand:	320 mm
Raddurchmesser:	130 mm
Untersetzung:	1:38.6
Motor :	2x RC390 brushed
Fernsteuerung:	GM-Racing 3TD 27Mhz FM

Techn. Daten Fahrtenregler:

Zellenzahl NiMH	5 - 7 (6.0 - 8.4 V)
Zellenzahl LiPo	2 (7.4 V)
Dauerstrom vorwärts	150 A (300 A ~ 5 sek)
Dauerstrom rückwärts	100 A (200 A ~ 5 sek.)
BEC	5.0V/2A (4 A/5 sek.)
Abmessungen	ca. 39x28x30 mm (ohne Kabel)
Empfängeranschluß	Graupner/JR

ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Fehler	Maßnahmen
Motor läuft nicht an	Motorkabel ausgesteckt/abgerissen	Kabel einstecken/neu anlöten
	Fahrakku nicht angesteckt oder leer	Akku einstecken, wechseln oder aufladen
	Fernsteuerung funktioniert nicht richtig, Gastrimmung falsch eingestellt	Fernsteuerung überprüfen, Trimmung korrekt einstellen
	Motor defekt	Motor ersetzen
	Fahrtenregler falsch eingestellt	Fahrtenregler nach Anleitung neu einstellen
Motor läuft rückwärts	Motor falsch eingesteckt	Motorkabel tauschen
Motor hat keine Leistung	Fahrakku ist fast leer	Akku wechseln oder aufladen
	Fahrtenregler falsch eingestellt	Fahrtenregler nach Anleitung neu einstellen
	Antrieb läuft schwer	Antrieb überprüfen
	Antrieb ist sehr laut	Ritzelspiel überprüfen
	Motor wird sehr warm	Antrieb, Ritzelspiel prüfen, auf klemmende Teile überprüfen
Modell ist schwer zu steuern	Senderantenne nicht ganz ausgezogen	Senderantenne ausziehen
	Senderbatterien leer	Batterien wechseln oder Akkus aufladen
	Lenkungstrimmung verstellt	Lenkservo mit dem Hebel über dem Lenkrad neu trimmen
	Servo defekt, Servogetriebe defekt	Servo reparieren oder austauschen
	Störungen	Eine kurze Pause machen und dann neu versuchen oder kontrollieren, ob die Quarze lose sind oder Quarzpaar wechseln
	Fahrtenregler falsch eingestellt	Mit dem Regler am Sender versuchen zu trimmen, Fahrtenregler nach Anleitung neu einstellen
Modell fährt nach dem Einschalten sofort los	Gastrimmung verstellt	Neu trimmen, bis der Motor stillsteht
Modell funktioniert gar nicht	Fernsteuersender bzw. Modell nicht eingeschaltet	Sender bzw. Modell einschalten
	Batterien nicht korrekt in den Sender eingesetzt	Senderbatterien kontrollieren
	Senderbatterien oder Fahrakku leer	Senderbatterien ersetzen, Fahrakku aufladen



EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:

Für das nachfolgend bezeichnete Erzeugnis

Elektr. Fahrtenregler Punisher Best.-Nr. 90140.43

wird hiermit bestätigt, dass es den wesentlichen Schutzanforderungen entspricht, die in der Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EC festgelegt sind.

Zur Beurteilung des Erzeugnisses wurden folgende Normen herangezogen:

EN 61000-6-1

EN 61000-6-3

Diese Erklärung wird verantwortlich für den Hersteller/Importeur

Graupner GmbH & Co. KG

Henriettenstr. 94-96

73230 Kirchheim/Teck

abgegeben durch den Geschäftsführer Hans Graupner

73230 Kirchheim/Teck, den 17.06.2010

Unterschrift

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt bzw. elektronische Teile davon am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen. Es muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Batterien und Akkus müssen aus dem Gerät entfernt werden und bei der entsprechenden Sammelstelle getrennt entsorgt werden. Bei RC-Modellen müssen Elektronikteile wie z.B. Servos, Empfänger oder Fahrtenregler aus dem Produkt ausgebaut und getrennt bei einer entsprechenden Sammelstelle als Elektroschrott entsorgt werden.

Bitte erkundigen Sie sich bei der Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

Wichtiger Entsorgungshinweis zu Batterien und Akkus:

Jeder Verbraucher ist nach der deutschen Batterieverordnung gesetzlich zur Rückgabe aller gebrauchten und verbrauchten Batterien bzw. Akkus verpflichtet.

Eine Entsorgung über den Hausmüll ist verboten. Alte Batterien und Akkus können unentgeltlich bei den öffentlichen Sammelstellen der Gemeinde, in unseren Verkaufsstellen und überall dort abgegeben werden, wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden.

Sie können die von uns gelieferten Batterien ausreichend frankiert auch nach Gebrauch an folgende Adresse zurücksenden:

Graupner GmbH & Co. KG

Service: Gebrauchte Batterien

Henriettenstr. 94-96

73230 Kirchheim unter Teck

Deutschland

Sie leisten damit einen wesentlichen Beitrag zum Umweltschutz!

Schadstoffhaltige Batterien bzw. Akkus sind mit den folgenden Symbolen gekennzeichnet, um auf das Hausmüll-Entsorgungsverbot hinzuweisen.

Unter dem Zeichen ist das chemische Symbol für das Schwermetall angegeben:



Batterie enthält:
1) Cd: Cadmium
2) Hg: Quecksilber
3) Pb: Blei

KEINE HAFTUNG FÜR DRUCKFEHLER! ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN!

Die jeweils neueste Version dieser Anleitung finden Sie im Internet unter www.graupner.de (Best.-Nr. 90140.XX)

Ersatzteile (1) Spare Parts Pièces de rechange

<p>90140.1</p>  <p>Aluminium-Seitenplatten Aluminum Side Plate Pièce latérale de châssis alum.</p>	<p>90140.2</p>  <p>Aluminium-Radioplatte & Akkuhalterung Aluminum Radio Tray & Stick battery Plate Support radio & accu aluminium</p>	<p>90140.3</p>  <p>2PCS Antriebswellen (vo./hi.) 62.5 mm Drive Shaft (F/R) Arbre de transmission (avant/arrière)</p>
<p>90140.4</p>  <p>2PCS Radachsen (vo./hi.) Wheel Shaft (F/R) Arbre de transmission (avant/arrière)</p>	<p>90140.5</p>  <p>2PCS Motorritzel mit Schraube 10 Zähne Motor Pinion with screw 10 T. Pignon avec vis 10 D.</p>	<p>90140.6</p>  <p>2PCS Reifen-Sicherungsringe mit Schrauben Wheel Frame with screws Châssis de jante avec vis</p>
<p>90140.7</p>  <p>4PCS Sechskant-Radmitnehmer Aluminium Aluminium Wheel Hex complete Entraînement roue aluminium</p>	<p>90140.8</p>  <p>2PCS Chassisverbindungsstreben Alu Aluminum Side Plate Posts Élément radisseur de renfort alum.</p>	<p>90140.9</p>  <p>2PCS Getriebewellen 1 (5x41 mm) Gear Pin 1 Goupilles de réducteur 1</p>
<p>90140.10</p>  <p>4PCS Getriebewellen 2 (4x21.6 mm) Gear Pin 2 Goupilles de réducteur 2</p>	<p>90140.12</p>  <p>8PCS Befestigungskugeln Stoßdämpfer Shock Ball Set Rotules d' amortisseur</p>	<p>90140.13</p>  <p>8PCS Link-Aufhängungskugeln oben vo./hi. Front/Rear Upper Linkage Ball Rotules de suspension au-dessus avant/arrière</p>

Ersatzteile (2) Spare Parts Pièces de rechange

<p>90140.14</p>  <p>8PCS</p> <p>Link-Aufhängungskugeln unten vo./hi. Front/Rear Lower Linkage Ball Rotules de suspension au-dessous avant/arrière</p>	<p>90140.15</p>  <p>6PCS</p> <p>Getriebewellen vo./hi. 2x12 mm Front/Rear Spur Gear Mount Pin Goupilles de reducteur avant/arrière</p>	<p>90140.16</p>  <p>8PCS</p> <p>King Pin Hülsen Steering Hub Bush Cosse de renvoi de direction</p>
<p>90140.17</p>  <p>8PCS</p> <p>Gewindestangen und Beilagscheiben Linkage Bar Bolt & Linkage Bar Gasket Tigé filetée & rondelles</p>	<p>90140.18</p>  <p>8PCS</p> <p>Federscheiben zur Motorbefestigung Spring Pad to install Motor with Screws Circlip moteur</p>	<p>90140.19</p>  <p>16 PCS</p> <p>Beilagscheiben 2.5 & 3.1 mm Washers Rondelles</p>
<p>90140.20</p>  <p>2PCS</p> <p>Getriebeausgänge vo./hi. Gear Shaft Outdrive Cup Front/Rear Sortie de transmission avant/arrière</p>	<p>95170</p>  <p>1PCS</p> <p>Kugellager 5x11x4 mm Ball Bearing 5x11x4 mm Roulement 5x11x4 mm</p>	<p>95150</p>  <p>1PCS</p> <p>Kugellager 10x15x4 mm Ball Bearing 10x15x4 mm Roulement 10x15x4 mm</p>
<p>90140.21</p>  <p>8PCS</p> <p>Lenkungskugeln 5.8 mm Steering Linkage Ball Rotules de direction</p>	<p>95163</p>  <p>1PCS</p> <p>Kugellager 4x7x2.5 mm Ball Bearing 4x7x2.5 mm Roulement 4x7x2.5 mm</p>	<p>90120.39</p>  <p>12PCS</p> <p>Karosserieunterlegscheiben Body Post Pad Rondelle carrosserie</p>

**Ersatzteile (3)
Spare Parts
Pièces de rechange**

<p>95183</p>  <p>Kugellager 8x16x5 mm Ball Bearing 8x16x5 mm Roulement 8x16x5 mm</p>	<p>95165</p>  <p>Kugellager 4x9x4 mm Ball Bearing 4x9x4 mm Roulement 4x9x4 mm</p>	<p>90140.22</p>  <p>2PCS</p> <p>Chassisstreben unten mit Kugeln vo./hi. Front/Rear Lower Linkage & Ball Stud. Élément radisseur au-dessous avant/ arrière avec rotules</p>
<p>90140.23</p>  <p>Chassisstreben oben mit Kugeln vo./hi. Front/Rear Upper Linkage & Ball Stud. Élément radisseur au-dessus avant/ arrière avec rotules</p>	<p>90140.24</p>  <p>2PCS</p> <p>Lenkverbindungsstange mit Kugeln vo./hi. Front/Rear Steering Linkage & Ball Stud. Tigé fileté de direction avant/arrière avec rotules</p>	<p>90140.25</p>  <p>2PCS</p> <p>Servoverbindungsstange mit Kugeln vo./hi. Front/Rear Servo Linkage & Ball Stud. Tigé fileté de servo avant/arrière avec rotules</p>
<p>90140.26</p>  <p>2PCS</p> <p>Stoßdämpferset vo./hi. Front/Rear Amortisseurs avant/arrière</p>	<p>90140.27</p>  <p>Starrachse komplett vo./hi. Front/Rear Spur Gear Essieu rigide avant/arrière</p>	<p>90140.28</p>  <p>Chassisstrebenhalterung vo./hi. Front/Rear Top Mount Support élément radisseur au-dessus avant/arrière</p>
<p>90140.29</p>  <p>Dämpferbefestigungen unten & Servohalter Shock Lower Retainer & Servo Plate Fixation de servo & amortisseurs</p>	<p>90140.30</p>  <p>Getriebegehäusehälften vo./hi. Front/Rear Gear Box Housing Boîter de transmission avant/arrière</p>	<p>90140.31</p>  <p>Achsgehäuse vo./hi. Front/Rear Axe Assembly Boîter de axe avant/arrière</p>

Ersatzteile (4) Spare Parts Pièces de rechange

<p>90140.32</p>  <p>Getriebebezahnräder komplett Gear Set Pinions de réducteur complète</p>	<p>90140.33</p>  <p>Lenkhebel & Kugelpfannen Steering Hubs & Linkage Set Renvoi de direction & logement sphérique</p>	<p>90140.34</p>  <p>Ruderarm, Antennhalter & Schalterbef. Servo Arm, Antenna & Switch Mount Palonnier servo & support antenne</p>
<p>90140.35</p>  <p style="text-align: right;">2PCS</p> <p>Karosseriehalter Body Posts Support carrosserie</p>	<p>90140.36</p>  <p style="text-align: right;">2PCS</p> <p>Felgen Punisher Punisher Rims Jantes Punisher</p>	<p>90140.37</p>  <p style="text-align: right;">2PCS</p> <p>Reifen Punisher Punisher tyres Pneus Punisher</p>
<p>90501.55</p>  <p style="text-align: right;">8PCS</p> <p>Stoppmutter M3 Lock Nut M3 Ecrou auto freine M3</p>	<p>98018</p>  <p style="text-align: right;">10 PCS</p> <p>Stoppmutter M4 Lock Nut M4 Ecrou auto freine M4</p>	<p>90502.76</p>  <p style="text-align: right;">6PCS</p> <p>Stoppmutter M2.5 Lock Nut M2.5 Ecrou auto freine M2.5</p>
<p>90503.83</p>  <p style="text-align: right;">10 PCS</p> <p>Karosserieclipse Body Clip Clip de fixation de carrosserie</p>	<p>90140.38</p>  <p style="text-align: right;">8PCS</p> <p>E-Clip 2 mm E-Clip 2 mm E-Clip 2 mm</p>	<p>98022</p>  <p style="text-align: right;">6PCS</p> <p>Antennenrohr mit Kappe Antenna Pipe & Cap Tube d'antenne avec capuchon</p>

**Ersatzteile (5)
Spare Parts
Pièces de rechange**

<p>90140.39</p>  <p>Empfänger FM 27 Mhz Receiver FM 27Mhz Récepteur FM 27Mhz</p>	<p>90140.49 - 90140.54</p> <p>90140.49 26.995 (4) 90140.50 27.045 (9) 90140.51 27.095 (14) 90140.52 27.145 (19) 90140.53 27.195 (24) 90140.54 27.255 (30)</p>  <p>Quarzpaa FM 27 Mhz Crystal Set FM 27Mhz Quartz FM 27Mhz</p>	<p>90140.40</p>  <p>RC390 Motor Vorderachse RC390 Front Motor Moteur RC390 avant</p>
<p>90140.41</p>  <p>RC390 Motor Hinterachse RC390 Rear Motor Moteur RC390 arrière</p>	<p>90140.42</p>  <p>Punisher Sender FM 27Mhz Punisher Transmitter FM 27Mhz Émetteur Punisher FM 27Mhz</p>	<p>90140.43</p>  <p>Elektr. Fahrtenregler Punisher Punisher ESC Variateur électr. Punisher</p>
<p>90140.44</p>  <p>Lenkservo Punisher (6 kg) Steering Servo Punisher Servo de direction Punisher</p>	<p>90140.45</p>  <p>114 PCS</p> <p>Schraubenset Punisher komplett Screw Set Punisher complete Lot visserie Punisher complète</p>	<p>90140.46</p>  <p>Karosserie Punisher lackiert Body Punisher painted Carrosserie Punisher verni</p>
<p>90140.47</p>  <p>Beilagscheiben untere Chassisstreben Lower Linkage Washers Rondelles d'élément radisseur au-dessous</p>	<p>90140.48</p>  <p>Karosserie Punisher klar Polycarbonat Body Punisher clear PC Carrosserie Punisher non-verni PC</p>	<p>98900</p>  <p>NiMH Antriebsakku 7.2 V Rechargeable Battery Pack NiMH 7.2 V NIMH accu 7.2 V</p>

Tuning Teile
Tuning parts
Pièces de tuning

90140.100



Chassisrollen kugelgelagert
 Side Plate Adjustable Wheels
 Roulantes de châssis

90140.101



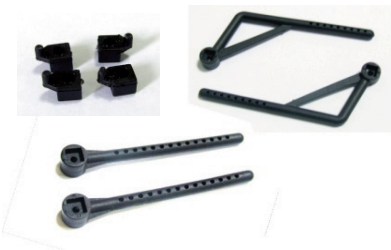
Getriebezahnräder Stahl
 Steel Gear Kit
 Pinion de transmission en acier

90140.102



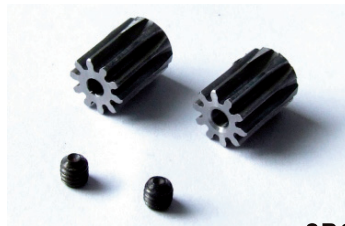
Differenzialgetriebe komplett
 Diff. Assembly complete
 Différentiel complète

90140.103



Karosseriehalter universal
 Body Posts Assembly univ.
 Support carrosserie univ.

90140.104



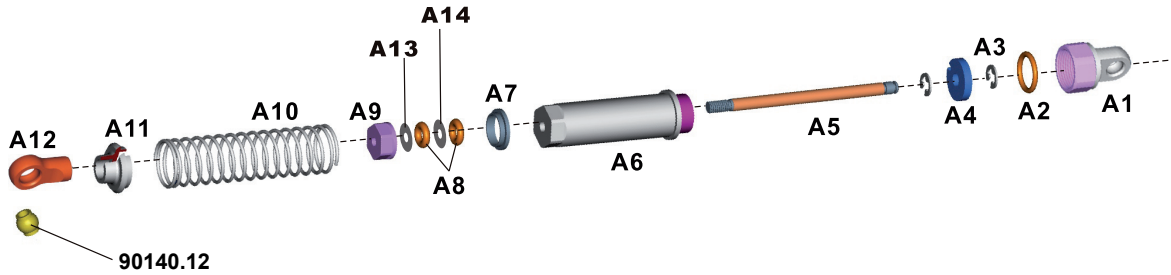
2PCS

Motorritzel mit Schraube 8 Zähne
 Motor Pinion with screw 8 T.
 Pignon avec vis 8 D.

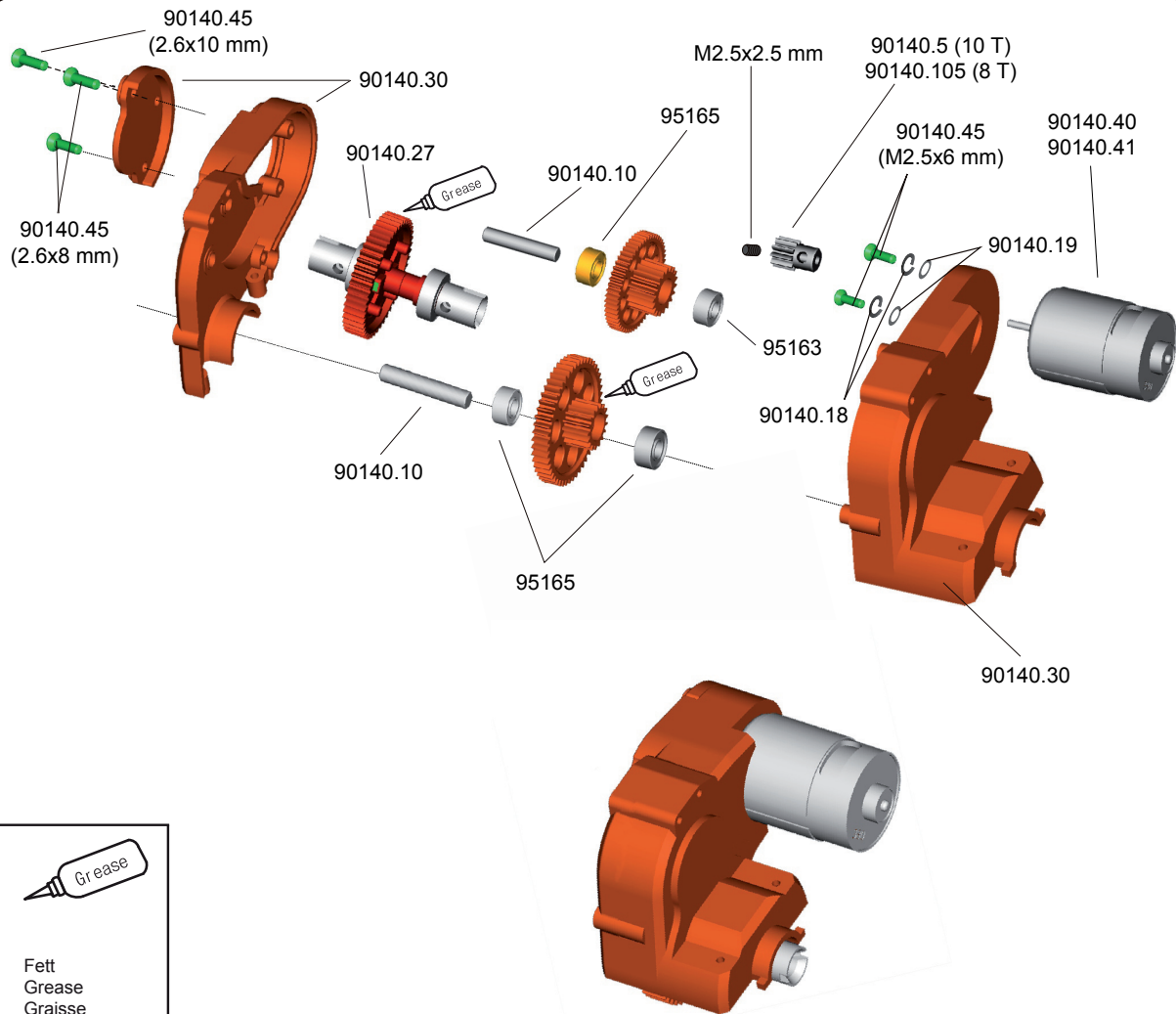
90140.105

Montage Stoßdämpfer - Getriebe Shock - Gear Box Assembly Assemblage amortisseurs - réducteur

90140.26 Stoßdämpfer - Shock - Amortisseur

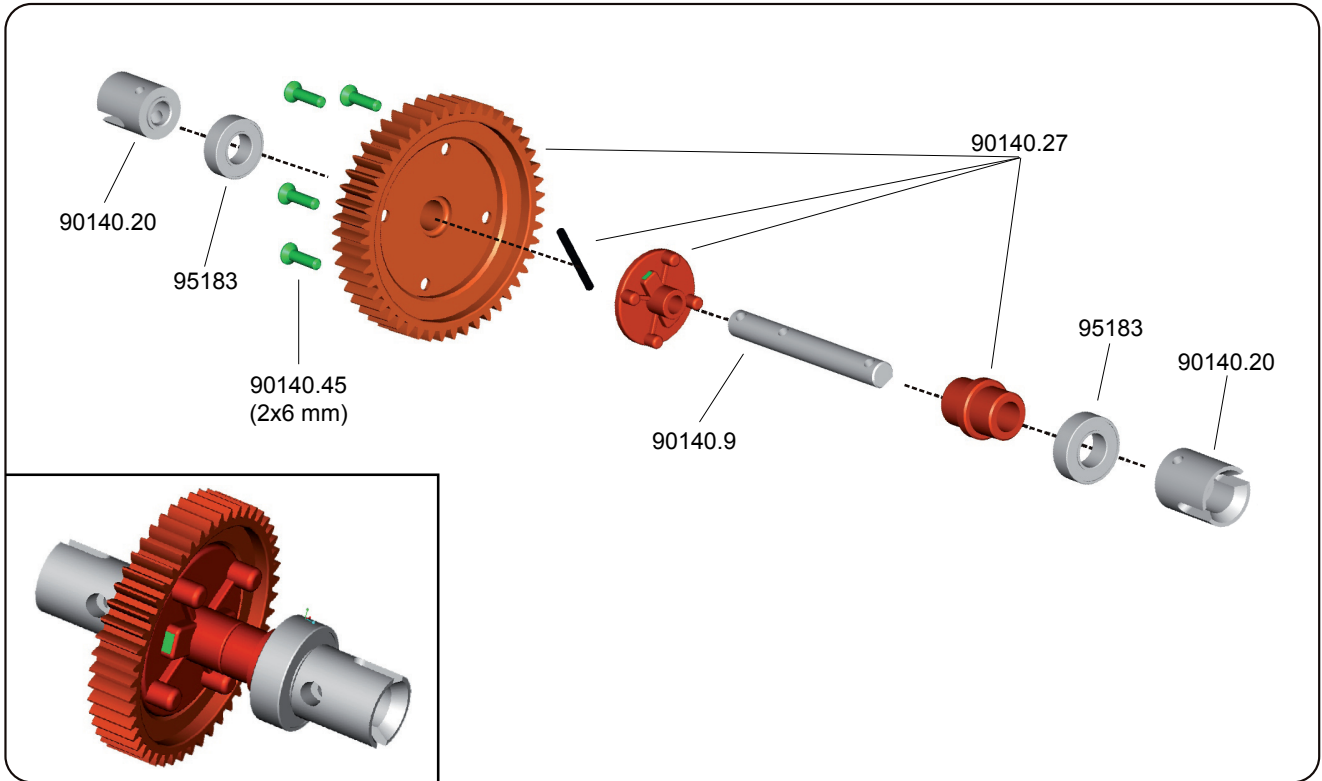


Der Stoßdämpfer wird montiert und befüllt geliefert. **Achtung:** A13 - Beilagscheibe 3.6x0.15 mm, A14 - 3.6x0.5 mm
 The shock is pre-assembled. **Note:** A13 - washer 3.6x0.15 mm, A14 - 3.6x0.5 mm
 L'amortisseur est livré installé. **Attention:** A13 - rondelle 3.6x0.15 mm, A14 - 3.6x0.5 mm

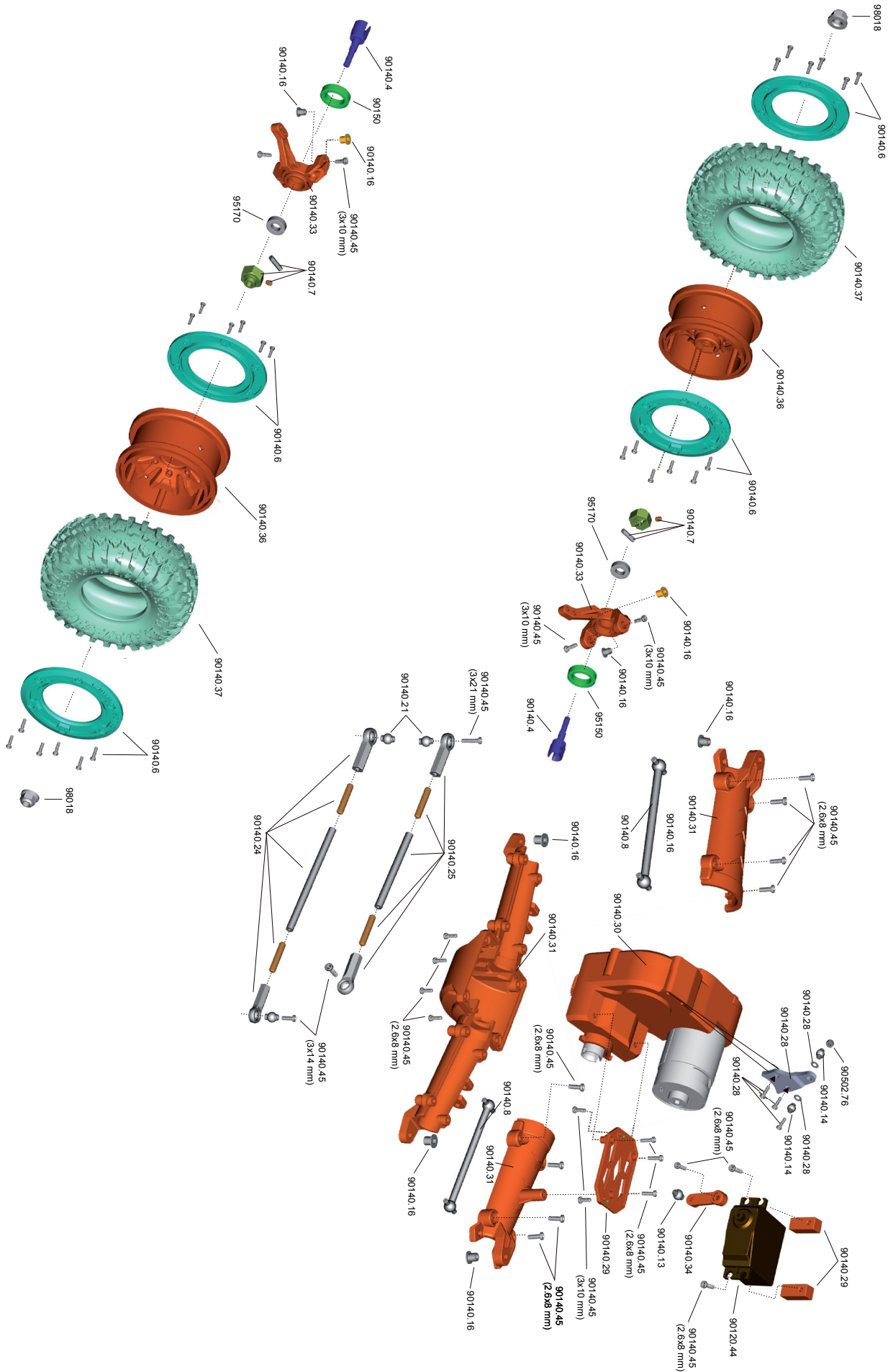


Montage Hauptzahnrad Main Gear Assembly Assemblage pignon principale

Montage



Montage



**Konformitätserklärung gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und
Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)**
Declaration of Conformity in accordance with the Radio and Telecommunications Terminal Equipment
Act (FTEG) and Directive 1999/5/EG (R&TTE)

Graupner GmbH & Co. KG
Henriettenstraße 94-96
D-73230 Kirchheim/Teck

erklärt, dass das Produkt: **Funkfernsteuerung zu #90140.RTR**
declares that the product
Verwendungszweck: **Funkanlage zur Fernsteuerung von Modellen**
Intended purpose **Radio equipment for remote controlling of models**
Geräteklasse: **1**
Equipment class

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den
übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht.
complies with the essential requirements of § 3 and the other relevant provisions of the FTEG (Article 3 of the
R&TTE Directive), when used for its intended purpose

Angewendete harmonisierte Normen:
Harmonised standards applied

EN 60950:2006 Gesundheit und Sicherheit gemäß § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a))
Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. (Article 3 (1) a))

EN 301 489-1 V1.7.1 Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische
EN 301 489-3 V1.4.1 Verträglichkeit § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b))
Protection requirement concerning electromagnetic compatibility
§ 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b))

EN 300 220-1/-2 V2.1.1 Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Frequenzspektrums
§ 3 (2) (Artikel 3 (2))
Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum
§ 3 (2) (Article 3 (2))



Kirchheim, 20. Juli 2010



Hans Graupner, Geschäftsführer
Hans Graupner, Managing Director

Graupner GmbH & Co. KG Henriettenstraße 94-96 D-73230 Kirchheim/Teck Germany
Tel: 07021/722-0 Fax: 07021/722-188 Email: info@graupner.de

ZUGELASSENE FREQUENZEN - PERMITTED FREQUENCIES - FRÉQUENCES AUTORISÉES

Frequenz-band	Kanal Nr.	Frequenz MHz	D	A	B	CH	CY	CZ	DK	E	F	GB	G R	I	IRL	IS	L	LT	N	NL	P	S	SK	SLO	
27 MHz-Band	1	26,965														FCB									
	2	26,975										FCB				FCB									
	3	26,985														FCB									
	4	26,995	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	CB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	
	5	27,005	FCB														FCB								
	6	27,015	FCB														FCB								
	7	27,025	FCB										FCB				FCB								
	8	27,035	FCB														FCB								
	9	27,045	FCB	FCB			FCB	FCB	FCB		FCB	FCB		CB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB
	10	27,055	FCB														FCB								
	11	27,065	FCB														FCB								
	12	27,075	FCB										FCB				FCB								
	13	27,085	FCB														FCB								
	14	27,095	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	CB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB
	15	27,105	FCB														FCB								
	16	27,115	FCB														FCB								
	17	27,125	FCB														FCB								
	18	27,135	FCB														FCB								
	19	27,145	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB			FCB	FCB	FCB	FCB	CB	FCB	FCB	FCB	FCB		FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB
	20	27,155															FCB								
	21	27,165															FCB								
	22	27,175															FCB								
	23	27,185															FCB								
	24	27,195	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB		FCB	FCB	CB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB	FCB		FCB	FCB		FCB	FCB
	25	27,205															FCB								
	26	27,215															FCB								
	27	27,225											FCB				FCB								
	28	27,235															FCB								
	29	27,245															FCB								
	30	27,255	FCB	FCB	FCB	FCB				FCB			FCB		FCB	FCB				FCB	FCB			FCB	FCB
	31	27,265															FCB								
	32	27,275															FCB								

D A CH Zulässige Betriebsfrequenzen

Der Betrieb dieser Fernsteueranlage ist nur auf den für das jeweilige EU-Land national zugelassenen Frequenzen/Kanälen zulässig. Bitte beachten Sie die jeweilige Gesetzeslage. Das Benutzen der Fernsteueranlage auf davon abweichenden Frequenzen/Kanälen ist verboten.

Legende: **FCB** = Alle Modelle **F** = Nur Flugmodelle **CB** = Nur Auto- und Schiffsmodelle

GB IRL Approved frequencies

This radio control system may only be operated legally on the frequency bands and spot frequencies approved for use in each EU country. Please check and observe your national regulations. The use of the radio control system on non-approved frequencies is illegal and prohibited.

Key to symbols: **FCB** = All models **F** = Airplanes only **CB** = Model cars and boats only

F B L Fréquences autorisées

L'utilisation d'un ensemble de radiocommande doit se faire uniquement dans les fréquences d'émission autorisées dans chaque Pays Européen. La bande des 41 MHz, par ex. est réservée à la. L'utilisation d'autres fréquences est interdite. A titre indicatif, les bandes des 35 MHz, 35 MHz-B et 40 MHz ne sont pas autorisées en France.

Légende: **FCB** = Tous les modèles **F** = Seulement pour modèles volant **CB** = Seulement pour autos et bateaux

DK Godkendte frekvenser

Denne radio kan kun bruges i de frekvenser/kanaler, der nationalt er godkendt i det enkelte EU-land. Referer til de nationale godkendelses-direktiver. Det er forbudt at bruge radio i andre frekvenser/kanaler.

Forklaring: **FCB** = alle modeller **F** = kun flymodeller **CB** = kun bil- og bådmodeller

FI Hyväksytyt taajuudet

Tätä radio-ohjaukslaitetta saa käyttää ainoastaan kussakin EU-maassa erikseen hyväksytyillä taajuuksilla ja kanavilla. Noudata maassanne hyväksytyjä kanavasääntöjä. Radio-ohjaukslaitteen käyttö hyväksymättömillä kanavilla ja taajuuksilla on kielletty.

Symbolien merkitys: **FCB** = kaikki pienoismallit **F** = vain lennokit **CB** = vain autot ja veneet

GR Εγκεκριμένες συχνότητες

Το συγκεκριμένο σύστημα ραδιοηλεκτρονικής, μπορεί να χρησιμοποιηθεί νόμιμα MONO στα εγκεκριμένα από κάθε μία χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης εύρη συχνότητας. Παρακαλού με όπως ελέγξετε και τηρήσετε τους Εθνικούς σας κανονισμούς. Η χρήση συστημάτων ραδιοηλεκτρονικής σε μη εγκεκριμένες συχνότητες παράνομο και απαγορεύεται.

Επεξήγηση συμβόλων: **FCB** = Όλα τα μοντέλα **F** = Μόνο αερομόντελα **CB** = Μόνο μοντέλα αυτοκινήτων και σκαφών

IS Leyfið tíðnissvið

Þetta fjarstýringarsett má aðeins starfsæja í löglega á tíðnissviðum og svæðisbundnum tíðnissviðum sem eru leyfð innan hvers EU lands. Vinsamlega athugið gaumgæflega reglugerðir sem gilda um leyfið tíðnissvið innanlands. Notkun fjar stýringasettsins á öðrum en leyfðum tíðnissviðum er ólögleg og með öllu bönnuð.

Lýkil tákni: **FCB** = Öll módel **F** = Flugvélar einöngu **CB** = Módel bílar og bátar einöngu

I Frequenze permesse

Questo radiocomando può solamente operare legalmente sulle frequenze e portanti e loro singoli canali che sono approvati in ciascuno dei Paesi della Comunità Europea. Vi preghiamo di controllare e di osservare le Vs. regole e disposizioni nazionali. L'uso del sistema di radiocomando su frequenze non approvate è illegale e proibito.

Spiegazione dei simboli: **FCB** = tutti i modelli **F** = solamente modelli volanti **CB** = solamente modelli di auto e navali

NL Toegelaten frequenties

Deze radiobesturing mag enkel wettelijk gebruikt worden op de frequentieband en frequentie goedgekeurd in ieder land van de Europese gemeenschap. Gelieve U te vergewissen van de nationale reglementering. Het gebruik van de radiobesturing op niet toegelaten frequenties is onwettelijk en verboden.

Legende: **FCB** = alle modellen **F** = alleen vliegtuigmodellen **CB** = alleen auto- en scheepsmodellen

P Frequências aprovadas

Este equipamento de rádio controle só poderá ser legalmente utilizado nas bandas de frequência e canais aprovados em cada país da Comunidade Europeia. Por favor confirme se normas em vigor no seu país. O uso de equipamentos de rádio controle em frequências não aprovadas é ilegal e proibido.

Legenda: **FCB** = Todos os modelos **F** = Apenas aviões **CB** = Apenas carros e barcos

S Tillätna frekvenser

Denna radiostyrning får endast tagas i bruk på de för varje EU-land tillätna frekvenser. Kontrollera de gällande nationella reglerna. Användning av radiostyrningen på icke godkända frekvenser är olaglig.

Teckenförklaring: **FCB** = Alla modeller **F** = Enbart flygmodeller **CB** = Enbart modellbilar och modellbåtar

E Frecuencias admitidas

Este equipo de radio control puede utilizarse solo legalmente en las frecuencias y canales autorizados para usar en cada país en particular de la EU. Por favor, infórmese y respete sus regulaciones nacionales. El uso de equipos de radio control en frecuencias no autorizadas es ilegal y está prohibido.

Símbolos: **FCB** = Todos los modelos **F** = Solo aviones **CB** = Solo coches y barcos

Vir, gewähren auf dieses Erzeugnis eine

GARANTIE

von 24 MONATEN

Die Firma Graupner GmbH & Co. KG, Herrenleustraße 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck gewährt ab dem Kaufdatum auf dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten.

Die Garantie gilt nur für die bereits beim Kauf des Produktes vorhandenen, Material- oder Funktionsmängel, Schäden die auf Abrutzung, Überlastung, falsches Zubehör oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Die gesetzlichen Rechte und Gewährleistungsansprüche des Verbrauchers werden durch diese Garantie nicht berührt.

Bitte überprüfen Sie vor einer Reklamation oder Rücksendung das Produkt genau auf Mängel, die wir Ihnen bei Mangelfreiheit die entstandenem Unkosten in Rechnung stellen müssen.

This product is

WARRANTIED

for 24 MONTHS

Graupner GmbH & Co. KG, Herrenleustraße 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck, Germany guarantees this product for a period of 24 months from date of purchase.

The guarantee applies only to such material or operational defects which are present at the time of purchase of the product.

Damage due to wear, overloading, incompetent handling or the use of incorrect accessories is not covered by the guarantee.

The user's legal rights and claims under guarantee are not affected by this guarantee.

Please check the product carefully for defects before you make a claim or send the item to us, since we are obliged to make a charge for our cost if the product is found to be free of faults.

Nous accordons une

GARANTIE

de 24 MOIS

La société Graupner GmbH & Co. KG, Herrenleustraße 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck, Allemagne, accorde sur ce produit une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat.

La garantie prend effet uniquement sur les vices de fonctionnement et de matériel du produit achetés. Les dommages dus à de l'usage, à de la surcharge, à de mauvais accessoires ou à une application inadéquate, sont exclus de la garantie.

Cette garantie ne remet pas en cause les droits et préférences légaux du consommateur.

Avant toute réclamation et tout retour du produit, veuillez s.v.p. contrôler et noter exactement les défauts ou vices du produit, car tout autre frais relatif au produit vous sera facturé.

Su questo pro prodotto, diamo una

GARANZIA

di 24 MESI

La Ditta Graupner GmbH & Co. KG, Herrenleustraße 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck, Germania, a partire dalla data di acquisto, concede su questo prodotto una Garanzia di 24 mesi.

La garanzia è valida solo per i difetti di materiale e di funzionamento esistenti già al momento dell'acquisto del prodotto. Danni dovuti a logorio, sovraccarico, accessori sbagliati o riconducibili ad uso personale improprio, sono esclusi dalla garanzia.

I diritti legali e le pretese assicurative dell'utente non trovano riscontro nella presente garanzia.

Vi preghiamo di controllare i difetti dell'articolo prima di inoltrare un reclamo o di restituire il prodotto, in assenza di difetti, saremo costretti a conpagare le spese.

Nuestra Sociedad concede una

GARRANTIA

de 24 MESES

La firma Graupner GmbH & Co. KG, Herrenleustraße 94-96, D-73230 Kirchheim/Teck, concede sobre este producto una garantía de 24 meses desde la fecha de compra.

La garantía vale solo para el material de los productos comprados especificados - o bien, tucno natos - defectuosos. Las averías producidas por desgaste, sobrecarga, accesorios equivocados o usos inadecuados están excluidos de la garantía.

El derecho legal y el cumplimiento de la garantía para el consumidor se conseguirá a través de esta garantía sin modificaciones.

Por favor, antes de hacer una reclamación o enviar una devolución comprobar minuciosamente el defecto del producto, puesto que si está correcto tendremos que cobrarle en la factura el importe de la revisión.

Poskytujeme na tento výrobek

ZARUKU

v délce 24 měsíců

Firma Graupner GmbH & Co. KG, Herrenleustraße 94-96, 73230 Kirchheim/Teck poskytuje na tento produkt záruku v délce 24 měsíců od data prodeje.

Záruka platí pouze na práve při koupi existující vadu materiálu a na vadu funkce. Škody, které vznikly přetížením, přizpojením, opotřebením, nevhodným použitím příslušenství nebo neodborným zacházením, jsou za záruky vyloučeny.

Právní a záruční nároky spotřebitele nebudou touto zárukou odcizeny.

Prosíme zkontrolovat před uplatněním reklamace a před zasláním produktu zpeti přese vadu, abychom Vám nemuseli v případě bezzávadnosti vystavit účel za vzniklé náklady

Servicestellen
Service après-vente

Deutschland/Österreich
Graupner GmbH & Co. KG
Herrenleustraße 94-96
73230 Kirchheim/Teck

Belgien/Niederlande
Jain van Kowavek
Soci des Houweien 30
NL 3155 Maastrand VT
Tel.: (+31) 10 59 13 59 4
Fax: (+31) 31 10 59 13 59 4

Česka Republika
Slovenská Republika
PO Service Z. Hrnčiči

France
Graupner Service France
Gérard Altmayer
96, rue St. Antoine
F 57601 Forbach-Oeling
Tel.: (+33) 38 78 56 21 2
Fax: (+33) 38 78 50 00 8

Spain
C/Terrasas 14
E 43206 Reus (Tarragona)
Tel.: (+34) 97 77 55 32 0
Fax: (+34) 97 77 74 96 8

Service-Hollie
Morand - Fratio
9^{oo} - 11^{oo} h und 13^{oo} - 15^{oo} h
Tel.: (+49) 18 05 / 47 28 76

Anguerra Hobbies
E 43206 Reus (Tarragona)
Tel.: (+34) 97 77 55 32 0
Fax: (+34) 97 77 74 96 8

Italy
Galler
Via Manzoni, no. 8
25064 Gaspajo
Tel.: (+39) 30 25 22 73 2
Fax: (+39) 30 25 22 71 1

Luxembourg
L 8009 Stassen
128, Route d'Alton
Tel.: (+35) 23 12 23 2

Schwiz
Graupner Service Schwiz
Weningerstrasse 37
CH 9181 HDH /ZH
Tel.: (+41) 43 26 66 58 3
Fax: (+41) 43 26 66 58 3

Suede
Bastardo Electronics
P.O. Box 5507
S-40227 Göteborg
Tel.: (+46) 31 70 73 00 0
Fax: (+46) 31 70 73 00 0

United Kingdom
GB Newark
Bunel Drive
Nottinghamshire NG242EG
Tel.: (+44) 16 56 61 05 99
Fax: (+44) 16 56 60 52 55

Best.-Nr.
Order No.
N° de facture

90140.RTR

Name des Käufers, Straße, Wohnort
Owner's name, complete adress
Nom de l'acheteur, Domicile et rue

Überbringtatum
Date of purchase/delivery

Firmenstempel und Unterschrift des Einzelhändlers
Stamp and signature of dealer
Cartel de la firme et signature du détaillant

Muss an einem Sammelpunkt für elektronische
Garantie abgegeben werden. Darf nicht über den
normalen Hauslauf entsorgt werden.

Graupner GmbH & Co. KG
D-73230 Kirchheim/Teck, Herrenleustraße 94-96, Germany

GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER

Graupner
Modellbau

GARANTIE

URKUNDE

Warranty certificate
Certificat de garantie
Certificato di garanzia
Certificado de garantía
Zaručni list

GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER • GRAUPNER



www.gm-racing.de

GM-Racing Produkte sind im Vertrieb der
GM-Racing Products are distributed by

Graupner
Modellbau

Graupner GmbH & Co. KG
Henriettenstr. 94-96
73230 Kirchheim/Teck
Germany

info@graupner.de
www.graupner.de